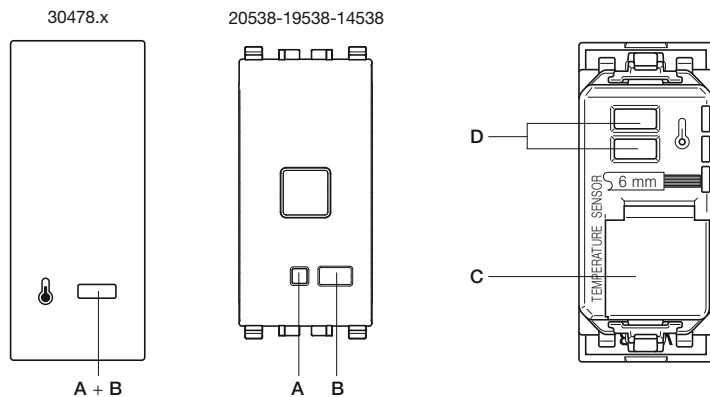


Scarica dagli store l'app View Pro sul tablet/smartphone che userai per la configurazione • Download the View Pro App from the stores onto the tablet/smartphone you will be using for configuration • Téléchargez depuis les stores l'appli View Pro sur la tablette/le smartphone que vous utiliserez pour la configuration • Descargue la aplicación View Pro en la tablet o el smartphone que vaya a utilizar para la configuración • Laden Sie die App View Pro aus den Stores auf das für die Konfiguration verwendete Tablet/Smartphone • Εκτελέστε λήψη από τα store της εφαρμογής View Pro στο tablet/smartphone που θα χρησιμοποιήσετε για τη διαμόρφωση • قم بتنزيل التطبيق View Pro من المتاجر على الكمبيوتر اللوحي/الهاتف الذكي الذي ستستخدمه لضبط وتهيئة الإعدادات



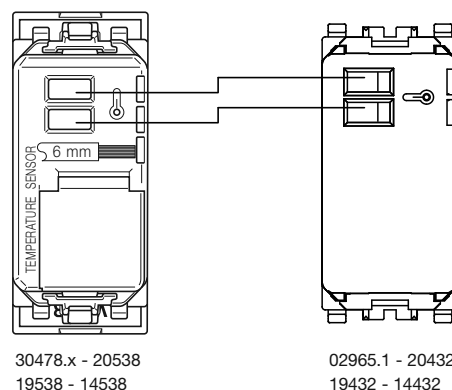
VISTA FRONTALE E POSTERIORE • FRONT AND REAR VIEW
VUES DE FACE ET ARRIÈRE • VISTA FRONTAL Y TRASERA
FRONT- UND RÜCKANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΚΑΙ ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ • العرض الأمامي والخلفي



- A: LED • LED • LED • LED • LED • Λυχνία LED • لمبة LED التنبيه
- B: Pulsante di configurazione • Configuration button • Bouton de configuration
Pulsador de configuración • Konfigurationstaste • Πλήκτρο διαμόρφωσης • زر الإعداد
- C: Bus TP • TP bus • Bus TP • Bus TP • TP-Bus • Bus TP • TP نقل
- D: Ingresso per sensore elettronico di temperatura • Input for electronic temperature sensor
Entrée pour capteur électronique de température • Entrada para sensor electrónico de temperatura
Eingang für elektronischen Temperaturfühler • Είσοδος για ηλεκτρονικό αισθητήρα θερμοκρασίας
مدخل خاص بمستشعر إلكتروني للحرارة

COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • BRANCHEMENTS
CONEXIONES • ANSCHLÜSSE • ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ • التوصيلات

Collegamento sonda di temperatura By-me con sensore esterno
By-me temperature probe connection with external sensor
Branchement sonde de température By-me avec capteur extérieur
Conexión sonda de temperatura By-me con sensor externo
Anschluss des Temperaturmelders By-me mit Außenfühler
Σύνδεση αισθητήρα θερμοκρασίας By-me με εξωτερικό αισθητήρα
توصيل مسبار الحرارة By-me مع مستشعر خارجي



N.B. Rappresentazione grafica serie Linea. Posizione morsetti, cablaggi e funzionalità identiche anche per Eikon, Arké e Plana.
N.B. Graphic representation of the Linea series. Position of terminals, wiring and functions also identical for Eikon, Arké and Plana.
N.B. Représentation graphique série Linea. Position des bornes, câblages et fonctions identiques pour Eikon, Arké et Plana.
Nota importante: Representación gráfica serie Linea. Posición de bornes, cableados y funcionalidades idénticas también Eikon, Arké y Plana.
HINWEIS: Grafische Darstellung der Serie Linea. Klemmenposition, Verkabelung und Funktionen sind auch für Eikon, Arké und Plana identisch.
ΣΗΜ. Γραφική αναπαράσταση σειράς Linea. Η θέση των επαφών κλέμας, των καλωδιώσεων και των λειτουργιών είναι επίσης ίδια για τις σειρές Eikon, Arké και Plana.
ملاحظة هامة عرض رسومي لسلسلة Linea. موضع أطراف التوصيل والأسلاك والوظائف المماثلة لـ Eikon و Arké و Plana.

CARATTERISTICHE • FEATURES • CARACTÉRISTIQUES • CARACTERÍSTICAS • MERKMALE • ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ • المواصفات

Tensione nominale di alimentazione • Rated supply voltage • Tension nominale d'alimentation • Tensión nominal de alimentación • Nennversorgungsspannung Ονομαστική τάση τροφοδοσίας • الجهد الاسمي للتغذية الكهربائية	BUS 29 V
Assorbimento • Power consumption • Absorption • Absorción • Stromaufnahme • Απορρόφηση • الاستهلاك	5 mA أ م 5
Classificazione ErP (Reg. UE 811/2013): - ON/OFF: classe I, contributo 1%. - PID: classe IV, contributo 2% - con attuatore con uscite analogiche proporzionali 01466: classe V, contributo 3%. ErP classification (EU Reg. 811/2013): - ON/OFF: class I, contribution 1%. - PID: class IV, contribution 2%. - with actuator with proportional analogue outputs 01466: class V, contribution 3%. Classement ErP (Règl. UE 811-2013): - ON/OFF: classe I, contribution 1%. - PID: classe IV, contribution 2%. - avec actuateur avec sorties analogiques proportionnelles 01466: classe V, contribution 3%. Clasificación ErP (Reg. UE 811/2013): - ON/OFF: clase I, aportación 1%. - PID: clase IV, aportación 2%. - con actuador con salidas analógicas proporcionales 01466: clase V, contribución 3%. ErP-Klassifizierung (Verordnung EG 811/2013): - ON/OFF: Klasse I, Beitrag 1%. - PID: Klasse IV, Beitrag 2%. - mit Aktor mit proportionalen Analogausgängen 01466: Klasse V, Beitrag 3%. Ταξινόμηση ErP (Καν. ΕΕ 811/2013): - ON/OFF: κατηγορία I, συνεισφορά 1%. - PID: κατηγορία IV, συνεισφορά 2% - με Ενεργοποιητής με αναλογικές εξόδους 01466: τάξη V, μερίδιο 3%. تصنيف المنتجات المرتبطة باستخدام الطاقة (اللائحة 811/2013/UE): - تشغيل / إيقاف: الفئة الأولى، مساهمة 1% ؛ - PID: الفئة الرابعة، مساهمة 2% ؛ مع مشغل ذو مخرجات تناظرية متناسبة 01466: فئة خامسة، مساهمة 3%.	

MORSETTI • TERMINALS • BORNES • BORNES • KLEMMEN • ΕΠΑΦΕΣ ΚΛΕΜΑΣ • لوحات نقاط التوصيل

2 per bus TP • 2 for TP bus • 2 pour bus TP • 2 para bus TP • 2 für TP-Bus • 2 για bus TP • busTP 2 مخصصتان	
2 per sonda di temperatura esterna (art. 02965.1 e 20432-19432-14432) • 2 for external temperature probe (art. 02965.1 and 20432-19432-14432) • 2 pour sonde de température extérieure (art. 02965.1 et 20432-19432-14432) • 2 para sonda de temperatura exterior (art. 02965.1 y 20432-19432-14432) • 2 für Außentemperaturfühler (Art. 02965.1 und 20432-19432-14432) • 2 για αισθητήρα εξωτερικής θερμοκρασίας (κωδ. 02965.1 και 20432-19432-14432) • 2 لمسبار درجة الحرارة الخارجية (صنف 02965.1 و 20432-19432-20432 و 02965.1)	
Lunghezza massima del cavo di collegamento del sensore esterno • Maximum length of the external sensor connection cable • Longueur maximale du câble de connexion du capteur extérieur • Longitud máxima del cable de conexión del sensor exterior • Max. Kabellänge für den Anschluss des Außenfühlers • Μέγιστο μήκος καλωδίου σύνδεσης εξωτερικού αισθητήρα أقصى طول لكابل توصيل المستشعر الخارجي	60 m م 60

Sezione minima del cavo twistato da utilizzare • Minimum cross sectional area of twisted cable to use • Section minimale du câble torsadé à utiliser • Sección mínima del cable trenzado a utilizar • Mindestquerschnitt des verdrehten Kabels • Ελάχιστη διατομή συνεστραμμένου καλωδίου που μπορεί να χρησιμοποιηθεί • استخدم كابل ملفوف بمقطع لا يقل عن

0.5 mm²
(art. 01840)
2
مم 0,5
(الصنف 01840)



REGOLE DI INSTALLAZIONE • INSTALLATION RULES • CONSIGNES D'INSTALLATION • NORMAS DE INSTALACIÓN INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN • ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ • قواعد التركيب

L'apparecchio deve essere installato in scatole da incasso o da parete con i relativi supporti e placche, a un'altezza di 1,5 m dal piano di calpestio, in una posizione idonea alla corretta rilevazione della temperatura ambiente, evitando l'installazione in nicchie, dietro porte e tende o zone influenzate da fonti di calore o fattori atmosferici; in particolare si deve evitare l'installazione su pareti perimetrali o in associazione ad apparecchi che generano calore (es. regolatori o lampade)

The appliance must be installed in flush- or wall-mounting boxes with the relevant mounting frames and cover plates, at a height of 1.5 m off the floor, in a suitable position for correctly detecting the ambient temperature. It must not be installed in niches, behind doors and curtains or in areas affected by sources of heat or atmospheric factors. In particular, it must not be installed on outer walls or in association with appliances that generate heat (e.g. regulators or lamps)

L'appareil doit être installé dans une boîte d'encastrement ou murale avec les supports et les plaques correspondants, à 1,5 m du sol, dans une position permettant un relevé correct de la température ambiante. Éviter de l'installer dans une niche, derrière une porte ou un rideau ou dans une zone exposée à une source de chaleur ou aux facteurs atmosphériques; éviter de l'installer sur les murs extérieurs ou de l'associer à des appareils qui génèrent de la chaleur (ex. régulateurs ou lampes)

El aparato debe montarse en cajas de empotrar o de superficie con los soportes y placas correspondientes, a una altura de 1,5 m del suelo, en una posición adecuada para la correcta detección de la temperatura ambiente, evitando su montaje en nichos, detrás de puertas y cortinas o zonas afectadas por fuentes de calor o factores atmosféricos; hay que evitar su montaje especialmente en las paredes perimetrales o cerca de aparatos que generen calor (por ejemplo, reguladores o lámparas)

Das Gerät muss in UP- oder AP-Gehäusen mit Halterungen und Abdeckrahmen 1,5 m über dem Boden an einer Stelle installiert sein, die die richtige Erfassung der Raumtemperatur gestattet. Zu vermeiden ist die Installation in Nischen, hinter Türen und Vorhängen oder in Bereichen, die durch Wärmequellen oder Wetterfaktoren beeinflusst werden, insbesondere an Außenwänden oder in der Nähe von Geräten, die Wärme erzeugen (z.B.: Regler oder Lampen)

Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σε κουτιά χωνευτής ή επιτοιχίας εγκατάστασης, με τα σχετικά στηρίγματα και πλαίσια, σε ύψος 1,5 m από το δάπεδο, σε κατάλληλη θέση για τη σωστή ανίχνευση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος, και όχι σε εσοχές, πίσω από πόρτες και κουρτίνες ή σε ζώνες που επηρεάζονται από πηγές θερμότητας ή ατμοσφαιρικούς παράγοντες. Συγκεκριμένα, πρέπει να αποφεύγεται η εγκατάσταση σε περιμετρικούς τοίχους ή σε συνδυασμό με συσκευές που παράγουν θερμότητα (π.χ. ρυθμιστές ή λαμπτήρες).

يجب تركيب الجهاز في عُلب غاطسة (فجوة) أو عُلب مثبتة على الحائط مع الدعائم والشرائح المتعلقة بها، على ارتفاع 1.5 متر من سطح المشي، في وضع مناسب لاكتشاف درجة حرارة الغرفة بشكل صحيح، مع تجنب التركيب في الكوات وخلف الأبواب والستائر والمناطق المتأثرة بمصادر الحرارة أو بالعوامل الجوية؛ وعلى وجه الخصوص يجب تجنب التركيب على حوائط محيط المبنى أو بشكل مرتبط بالأجهزة التي تولد حرارة (مثل المنظمات أو المصابيح).

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo • REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead • Règlement REACH (UE) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb • Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo • REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten • Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου

لأتمتة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) رقم 1907/2006 – المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار الرصاص.

DETTAGLI DISPOSITIVO, CONFIGURAZIONE E INFORMAZIONI RAEE SCARICABILI IN PDF DALLA SCHEDA PRODOTTO SU www.vimar.com (il QR code apre la scheda dell'art. 30478.B, che condivide lo stesso foglio istruzioni con gli art. 30478.x-20538-19538-14538).



DEVICE DETAILS, CONFIGURATION AND WEEE INFORMATION CAN BE DOWNLOADED IN PDF FORMAT FROM THE PRODUCT DATA SHEET ON www.vimar.com (the QR code opens the data sheet of art. 30478.B, which shares the same instructions sheet as art. 30478.x-20538-19538-14538).



DÉTAILS DU DISPOSITIF, CONFIGURATION ET INFORMATIONS DEEE À TÉLÉCHARGER AU FORMAT PDF À PARTIR DE LA FICHE PRODUIT SUR www.vimar.com (le code QR permet d'ouvrir la fiche de l'art. 30478.B, qui partage la même notice d'instructions que les art. 30478.x-20538-19538-14538).



DETALLES DISPOSITIVO, CONFIGURACIÓN E INFORMACIÓN RAEE DESCARGABLES EN PDF DESDE LA FICHA DEL PRODUCTO EN www.vimar.com (el código QR abre la ficha del art. 30478.B, que comparte la misma hoja de instrucciones con los arts. 30478.x-20538-19538-14538).



DOWNLOAD DER GERÄTEDETAILS, KONFIGURATION UND WEEE-INFORMATIONEN ALS PDF VOM PRODUKT-DATENBLATT AUF www.vimar.com VERFÜGBAR (der QR-Code öffnet das Datenblatt des Art. 30478.B, der das gleiche Anleitungsblatt der Art. 30478.x-20538-19538-14538 beinhaltet).



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ, ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΗΘΕ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΓΙΑ ΑΛΗΘΗ ΣΕ PDF ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ www.vimar.com (ο κωδικός QR ανοίγει το δελτίο προϊόντος κωδ. 30478.B, το οποίο έχει το ίδιο φύλλον οδηγιών με τους κωδ. 30478.x-20538-19538-14538).



يمكن تنزيل تفاصيل وشرح الجهاز والمعلومات التي تتعلق ببقايا الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على شكل ملف بي دي إف من ورقة بيانات المنتج على الموقع www.vimar.com (يفتح كود رمز الاستجابة السريعة QR بطاقة المنتج 30478.B، والذي يشارك نفس ورقة التعليمات مع المنتج 14538-19538-30478x-20538).

